



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

Y DE BARCELONA,

Del Miércoles, de 13 Febrero de 1811.

S. a. Catalina de Ricci, Virgen, y S. Benigno Martir.

Las quarenta horas están en la iglesia de San Felipe Neri de PP. del Oratorio; se expone á las ocho y media de la mañana, y se reserva á las quatro y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSFERA
10 á las 11 de la noc.	10 grad.	28 p. 2 l. 2	N. Entre abierto
11 á las 7 de la mañ.	9	28 1 5	O. S. O. Nubes.
11 á las 2 de la tard.	12	27 11 8	O. N. O. Entre cubo.

Etat actuel du commerce d'Angle-
terre.

Londres doit être un sujet de surprise et même d'admiration lorsqu'on considère d'abord le mouvement immense du commerce de cette ville, et la quantité de bâtimens marchands qui couvrent la Tamise; mais quand on est revenu de son premier étonnement, et pénétrant la véritable situation actuelle du commerce, on y voit une crise terrible et inévitable même pour les maisons les plus solides en apparence.

Estado actual del comercio de Inglaterra.

Londres debe ser un asunto de sorpresa y admiración quando se considera desde el principio el movimiento inmenso del comercio de esta capital, y la cantidad de embarcaciones mercantiles que cubren el Támesis; pero quando uno vuelve sobre sí, y va penetrando la verdadera situación actual del comercio, vé allí una terrible é inevitable crisis para las casas en la apariencia mas sólidas.

Cette confiance au gouvernement si vantée par tous les voyageurs commence à s'ébranler. Une alarme sourde est répandue dans le peuple, et les hommes éclairés voient la nécessité de remettre les rênes du gouvernement à des mains plus habiles, et à des ministres moins passionnés.

Le commerce, d'après les circonstances actuelles, est souvent forcé à des opérations ruineuses. Dans les derniers temps, ces effets ont été plus sensibles, et le sont encore davantage par les causes suivantes :

Les manufacturiers anglais, et principalement ceux de Manchester, ayant depuis quelques années leurs magasins comblés de marchandises fabriquées, sans espérance de pouvoir s'en défaire, étoient sur le point de fermer leurs manufactures: le gouvernement, effrayé du résultat d'une pareille résolution, engagea les banquiers et les gros capitalistes à accepter les traites des manufacturiers contre des marchandises données en nantissement, aux trois quarts du prix de la fabrique.

Par ce moyen, le fabricant s'est trouvé en état de continuer sa fabrication; mais comme dans l'intervalle les matières premières, par l'effet du blocus continental ont diminué de prix de plus de 25 pour 100, les manufacturiers ont été à même de vendre leurs nouvelles marchandises à plus bas prix que celles qu'ils avoient données en nantissement, sans songer au sort de leurs créanciers, qui pour la plupart n'avoient avancé des fonds que d'après l'assurance du gouvernement, qui leur annonçoit un prochain remboursement. Ces créanciers se sont donc trouvés lésés au point que beaucoup

Aquella confianza en el gobierno que los viajadores ponderan en tanta manera empieza à derribarse. Hay en el pueblo una alarma sorda, y la gente ilustrada vé la necesidad de poner las riendas del gobierno en manos mas habiles, y ministros menos apasionados.

El comercio, segun las actuales circunstancias, se vé à menudo obligado à ruinosas operaciones. En los últimos tiempos estos efectos se han hecho sentir mas, y se hacen mucho mas sentir aun por las siguientes causas :

Los fabricantes ingleses, y principalmente los de Manchester, habiendo llenado de algunos años à esta parte sus almacenes de mercaderías trabajadas sin esperanza de poderlas despachar, estaban à punto de cerrar sus fabricas; asustado el gobierno de las resultas de semejante resolución empeñó à los banqueros y ricos capitalistas à que aceptasen las extracciones de los fabricantes contra mercaderías dadas por prenda, à tres cuartas partes del precio de la fabrica.

El fabricante por este medio se ha hallado en estado de continuar su trabajo; pero como entretanto las materias primeras, por causa del bloqueo continental, han baxado de precio de mas de 25 por 100, los fabricantes han tenido tambien que vender sus nuevas mercaderías à mas bajo precio que las que habian dado por prenda, sin pensar en la suerte de sus acreedores, cuya mayor parte no habia adelantado fondos sino por la aseguracion del gobierno, que les anunciaba un próximo recobro. Con esto dichos acreedores se han encontrado lesionados hasta tal punto que muchos de ellos

d'entr'eux ont été obligés de donner leur bilan, et ont entraîné d'autres négocians dans leur chute. Les fabricans ont pris alors tout d'un coup le parti d'envoyer leurs marchandises dans les colonies, à la Martinique, à la Guadeloupe, à Surinam et au Brésil; et ils ont tellement inondé ces pays des objets de leurs manufactures, qu'il ont été forcés de les vendre à 20 pour 100 de perte, et que cependant il en reste encore beaucoup à leur disposition.

se han visto obligados à dar su balance, y han acarreado otros comerciantes à su caída. Los fabricantes tomaron entónces repentinamente el partido de enviar sus mercaderías à las colonias, à la Martinica, Guadalupe, Surinam, y al Brasil; y han inundado de tal manera aquellos paises de objetos de sus manufacturas que se han visto obligados à venderlas à 20 por 100 de pérdida, no obstante que aun queda gran parte à su disposicion.

(*Se continuara.*)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

En el sorteo de la Rifa que á beneficio de la Casa de Caridad, que se ofreció al público con cartel de 4 del corriente, y executado hoy dia de la fecha en dicha Casa, han salido premiados los sugetos siguientes, con los premios que se notan:

<i>Lotes.</i>	<i>Núm.</i>	<i>Sugetos premiados.</i>	<i>Rs. de Vn.</i>
1	177	Luisa Asmarats, Barcelona.	152 rs. 11 mrs.
2	616	Joseph Antonio Horta.	Idem
3	468	Joseph Martí Lacreu.	Idem

Los números de la presente Rifa llegan à 994; pero como hay 80 en blanco, quedan útiles 914 solamente.

Los Interesados acudirán à recoger sus respectivos premios à la casa de Don Juan Rull, de 10 à 12 de la mañana.

Mañana se abrirá igual Rifa, y se concluirá el Domingo próximo 17 de Febrero.

Se subscribe en los parages acostumbrados à un real de vellon por cédula. Barcelona 11 de Febrero de 1811.

Le public est prévenu qu'en force de l'autorisation donnée par Monsieur l'Intendant il sera procédé, le 14 du courant et jours suivans, depuis neuf heures du matin jusqu'à trois heures de relevée, par un Employé supérieur du Domaine, à la vente au plus offrant et dernier enchérisseur des effets pro-

Se previene al público que en fuerza de la autorizacion del Señor Intendente, se procederà el 14 del corriente y dias siguientes, desde las nueve de la mañana hasta las tres de la tarde, por medio de un empleado de la administracion de los bienes nacionales, à la venta, al mayor postor,

venant de la succession en deshérence de Paul Camilleri, Maltais, décédé en cette ville le 18 novembre dernier.

Ces effets, consistant en quelque peu de linge, outils d'orfèvrerie, pierres, creusets et livres, seront vendus au même local du défunt, troisième étage de la maison de feu Maréchal, rue del Asalto, n.º 44.

Le public est prévenu que demain jeudi 14 du courant mois, depuis une heure jusqu'à deux de relevée, il sera procédé au Secrétariat de l'Intendance, en présence du Délégué de Mr. l'Intendant, et à la réquisition du Receveur des Domaines, au plus offrant et dernier enchérisseur, à la location des deux maisons du marquis Villel, situées en cette ville, l'une à la rue des Bains, et l'autre à la rue du Pin. Au cas où il n'y aurait pas d'enchérisseurs, elle sera renvoyée au jeudi 21 dudit mois.

de efectos provenientes de la sucesion sin herederos de Pablo Camilleri, Maltés, fallecido en esta ciudad à 18 de noviembre próximo pasado.

Dichos efectos consisten en un poquito de ropa blanca, utensilios de platero, piedras, crisoles y libros; se venderán en el mismo quarto del fallecido, al 3.º piso de la casa del difunto Marechal, calle del Asalto, n.º 44.

Se previene al público que mañana juéves 14 del corriente, desde la una hasta las dos de la tarde, se procederá en la secretaria de la intendencia, en presencia del delegado del Señor Intendente, y à requisicion del receptor de los dominios, al mayor postor, al arrendamiento de dos casas del marqués Villel, sitas en esta Ciudad, la una en la calle de los Baños y la otra en la del Pino. En el caso que no hubiese pujadores, se remitirá al juéves 14 de dicho mes.

Nodrizas.

Eulalia Solá, cuya leche es de 2 meses, desearia encontrar una criatura para criar; vive en la calle de la Galera vieja, en la casa n.º 10.

En la calle mas Baxa de S. Pedro, en la casa n.º 74 en el 2.º piso, hay una Nodrizas, cuya leche tiene 6 meses, y desearia criar en su casa; dara razon de dicha muger, Juan Pablo Biura, que vive en el primer piso de dicha casa.

Serviente.

Una soltera pretende acomodarse para hacer la cocina, coser y planchar, y las demas cosas que ocurren en una casa; tiene quien la abona y vive en la calle de San Pablo N.º 6 primer piso.

THEATRE FRANÇAIS.

Jendredi prochain, au bénéfice de Mr. Duflos et de Mde. Dutet, *La venue du Malabar*, tragédie, et *Honorine, ou la femme difficile à vivre*, opéra en trois actes.

TEATRO FRANCES.

Jueves próximo, à beneficio del Sr. Duflos y de la Señora Dutet, *la Venida de Malabar*, tragedia, y *Honorina, o la Mujer Insociable*, ópera en tres actos.